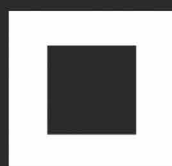
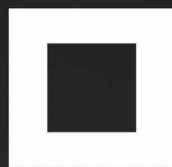


# Municipal election Novembre 7<sup>th</sup> 2021

Voter's Guide



[www.cowansville.ca/election](http://www.cowansville.ca/election)



## IMPORTANTES DATES

- **September 17<sup>th</sup> to October 1<sup>st</sup>**  
Nominations
- **October 8<sup>th</sup>**  
Deposit of the electoral list.  
Notice for entry on the electoral list  
sent to all civic addresses.
- **October 19<sup>th</sup> and 21<sup>th</sup>**  
Review Board for of the electoral list  
(requests for registration, delisting  
or correction)
  - October 19<sup>th</sup> - 7 p.m. to 10 p.m.
  - October 21<sup>st</sup> - 10 a.m. to 1 p.m.
- **October 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup>**  
Vote by anticipation
- **November 7<sup>th</sup>**  
Voting day

French version of this  
document is available  
[www.cowansville.ca/election](http://www.cowansville.ca/election)



Special booklet

Municipal election 2021

## Message from the president of election

On November 7<sup>th</sup>, you will be invited, as all citizens of Quebec Municipalities, to exercise your democratic rights to elect candidates for mayor and municipal councilors. This will give you the opportunity to choose the people who will form the city council for the next four years.

Democracy is everyone's business, but it's everyone's responsibility too. Exercising your right to vote is essential because it allows you to contribute to the democratic life of your community and to choose the elected official who will best represent your interests before the municipal council. I remind you that to vote, you must be on the electoral list and it is your responsibility to ensure that your name appears on it.

I invite you to participate in large numbers!  
You can reach us at 450 263-0141.



*Julie Lamarche*

Mrs Julie Lamarche, OMA  
Registrar and Returning Officer



### NOMINATIONS

The electoral period will begin on September 17<sup>th</sup>. All nomination papers must be filed at the office of the returning officer from September 17<sup>th</sup> to October 1<sup>st</sup>, 2021, from 8:30 a.m. to 12 p.m. and from 1:30 p.m. to 4:30 p.m., at 220, place Municipale, Cowansville.

Visit [www.electionsmunicipales.gouv.qc.ca](http://www.electionsmunicipales.gouv.qc.ca) and contact us to find out the necessary steps for your nomination.



### WHO CAN VOTE?

Anyone registered on the Town's list of electors can vote.

**It is the voter's responsibility to ensure their registration.**

As of October 9<sup>th</sup>, 2021, you will be able to consult the electoral list at the reception of the Town Hall or by calling 450 263-0141.

## PREPARATION OF THE ELECTORAL LIST

The list of electors for the Town of Cowansville is drawn up from the permanent electoral list maintained by the Chief Electoral Officer of Quebec, to which are added the owners of a building and the occupants of a business establishment who have forwarded their registration or proxy to the returning officer.

The municipal list of electors will be filed on October 9<sup>th</sup>, 2021 and can be viewed at Town Hall by calling 450 263-0141. At the beginning of October, you will receive by mail a notice of entry of the names of the persons registered at your address on the electoral list. If your name does not appear on this list, you will need to go to the Revision Committee to proceed with your registration.

### IS AN ELECTOR IN THE MUNICIPALITY, A PERSON:

1. Of Canadian citizenship
2. Be at least 18 years old on election day
3. Who is not in one of the cases of incapacity provided for by law

**AND**

as of September 1<sup>st</sup> 2021

Resident in the territory of Cowansville and in Quebec for at least 6 months.

**OR**

Owner of a building or occupant of a business establishment for at least 12 months.

**Note:** A voter can be registered only once and only one title on the electoral list.

### CHECK NOW!

On election day, you will no longer be able to register or change your address.







## REVISION OF THE ELECTORAL LIST

**October 16<sup>th</sup> to October 26<sup>th</sup>**

The Electoral List Review Board will sit in the municipal council chamber of City Hall located at 220, place Municipale, according to the following schedule:

DAY	DATE	HOUR
TUESDAY	October 19 <sup>th</sup> , 2021	7 p.m. to 10 p.m.
THURSDAY	October 21 <sup>th</sup> , 2021	10 a.m. to 1 p.m.

You can submit requests for registration, correction or deletion. These requests can be made by a parent, by the elector's spouse or by a person who cohabits with him. In the case of deletion, the application may be made by a voter on the voters list in the same polling division as him.



## ELECTORAL PORTAL

You can now consult the Municipal Election section available on the Town's website at [www.cowansville.ca](http://www.cowansville.ca) for all information related to the election.

You will find :

- The location and opening hours of the Review Board (registration, correction, or deletion)
- The location and opening hours of polling stations for different elections
- The positions up for election and the names of candidates



## PROOF OF IDENTITY TO VOTE

You must present to the Deputy Returning Officer **one** of the following documents:

- Health insurance card issued in plastic form issued by the Quebec Health Insurance Plan
- Driver's license or probationary plastic license issued by the Quebec Public Automobile Insurance Plan (SAAQ)
- Canadian Passeport
- Certificate of Indian Status
- Canadian Armed Forces Identity Card



## CAN YOU VOTE BY MAIL?

You can vote by mail if you are in one of the following situations:

- You have your home in the municipality and you are unable to move for health reasons.
- Your caregiver residing at the same address may also vote by mail;

You are in isolation ordered or recommended by public health authorities because you :

- Have returned from a trip abroad for less than 14 days;
- Have been diagnosed with COVID-19 and are still considered a carrier of the disease;
- Show symptoms of COVID-19;
- Have been in contact with a suspected or confirmed case of COVID-19 for less than 14 days;
- Are awaiting a COVID-19 test result;

To vote by mail, you must make your request **no later than Wednesday, October 27, 2021.**

The completed ballots must be received at the office of your returning officer **no later than November 5, 2021 at 4:30 p.m.**

If you are eligible to vote by mail, you can also request a modification to the electoral list in writing. Check with your returning officer.



## RESULTS ANNOUNCEMENT

The results will be announced by the Returning Officer on November 7<sup>th</sup>, 2021, at City Hall, once the ballot is completed. You can also follow the results on the Town's Facebook page: Ville de Cowansville - Official page

## VOTING POLL OF NOVEMBER 7<sup>th</sup>, 2021

Go to the designated polling station for your district.  
The offices will be open from **9:30 a.m. to 8 p.m.** See district map overleaf.

## Advance polls: October 30<sup>th</sup> and 31<sup>th</sup>

Please note that due to the sanitary measures imposed by the Minister of Health, the advance poll will take place over 2 days, i.e. October 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup>, 2021, from 10:30 am to 8 p.m.

## SANITARY MEASURES

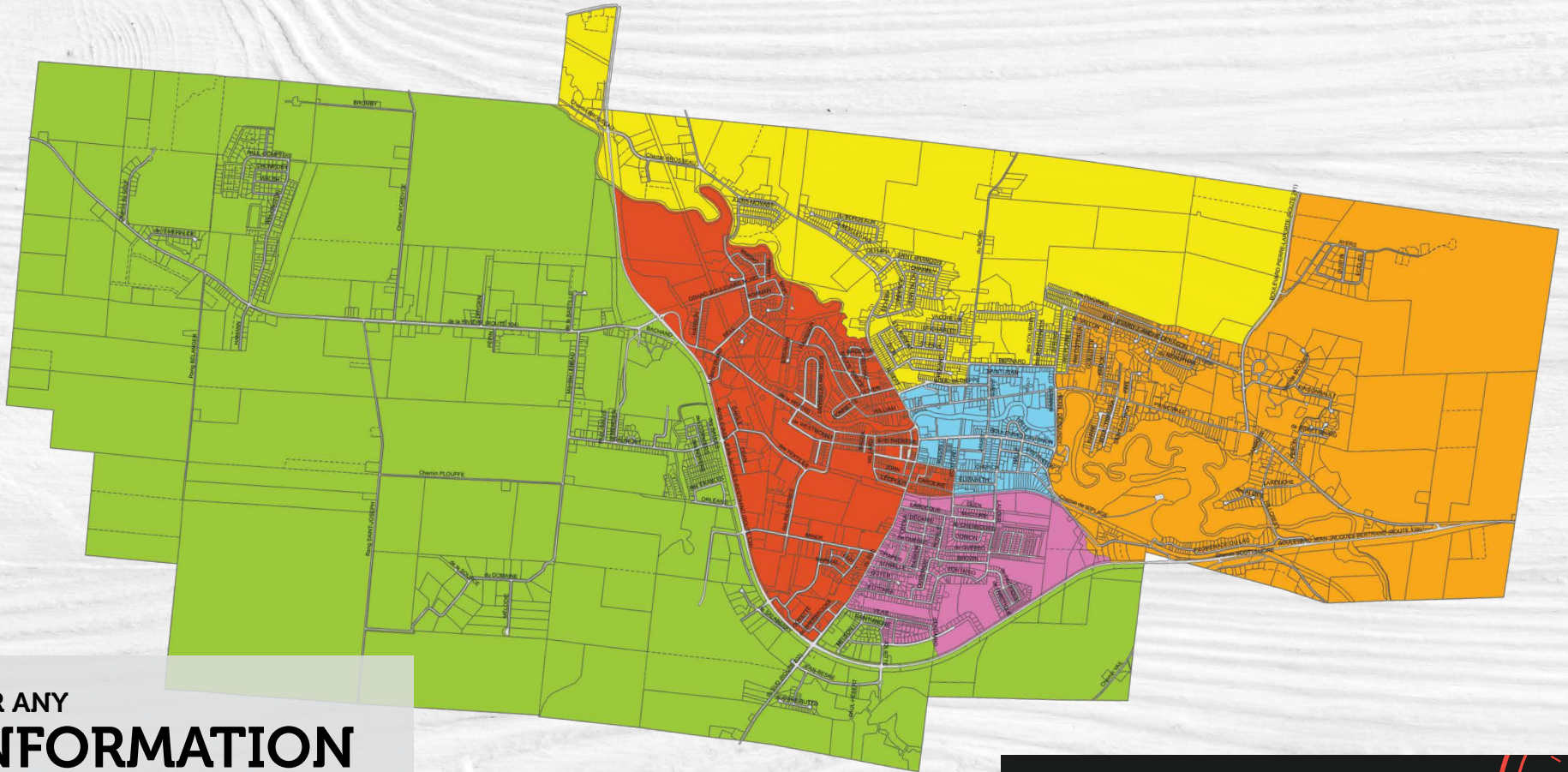


THE SANITARY MEASURES in force at the time of the elections will be observed in all polling stations. Everything will be done to ensure the safety of all those present in the polling stations. *You can also use your own lead pencil or your black or blue pen.*



## ELECTORAL MAP

Please note that a new division of the territory has been carried out and that the old districts have been replaced by the districts appearing on the following electoral map. You can also consult our interactive map on [cowansville.ca/election](http://cowansville.ca/election) find out your electoral district.



FOR ANY  
**INFORMATION**

Office of the returning officer

220, place Municipale  
Cowansville (Quebec) J2K 1T4  
Telephone: 450 263-0141  
Fax: 450 263-9357  
hdvgrefre@ville.cowansville.qc.ca

Chief Electoral Officer  
of Quebec

Telephone: 1-888-353-2846  
Email: [info@electionsquebec.qc.ca](mailto:info@electionsquebec.qc.ca)  
Website: [www.electionsquebec.qc.ca](http://www.electionsquebec.qc.ca)

**FOUR HOURS  
TO VOTE,  
IT'S YOUR RIGHT!**

On election day, your employer must ensure that you have **four consecutive hours** to go and vote.